Water and Waste
Eaux et déchets

NOTICE TO RESIDENTS
(Français au verso)

Upcoming Water Main Construction – Portage Avenue from Harcourt Street to Wallasey Street

Starting the week of September 2, we will begin an eight (8) week project to replace the water main on your street.

During construction
We will have to shut your water off one or two times while we replace your water main. We try to give you at least 24 hours' notice before we turn off your water. If you are a business, we will do everything we can to schedule this outside of your regular business hours.

If water needs to be off for an extended period of time, we will connect your home to another temporary water service. To set up this service, we will connect your outside tap to another water source and ask you to turn off the valve on your water meter.

In an emergency, water may be shut off without notice. It will be turned back on as soon as possible, usually within four to six hours.

Your water may be cloudy and taste a little different after the work is complete. Your water is still safe to use in this condition, and will return to normal within a few days.

There may be parking and traffic restrictions, but you will always have access to your home. Please keep away from the construction site at all times.

There will be no impacts to your:
- Sewer service
- Recycling and garbage collection

We will restore any boulevard and pavement damage as soon as possible.

If you need more information, or have any project concerns or questions, please:
- Call 311
- Submit your questions online at winnipeg.ca/311
- Visit winnipeg.ca/watermainrenewal

Water and Waste
Eaux et déchets

AVIS AUX RÉSIDENTS
(English on reverse)

Avis de travaux de conduite d'eau principale – L'avenue Portage, de la rue Harcourt à la rue Wallasey

La semaine du 2 septembre, nous entamerons le remplacement de la conduite d'eau principale de votre rue. Les travaux devraient durer huit (8) semaines.

Pendant les travaux
Nous devrons couper votre service d'eau à une ou deux reprises pendant le remplacement de la conduite d'eau principale de votre rue. Nous nous efforçons d'annoncer les coupures de service d'eau au moins 24 heures à l'avance. Si vous exploitez une entreprise, nous ferons notre possible pour que ces interruptions se produisent en dehors de vos heures d'ouverture normales.

Si le service d'eau doit être coupé pendant une longue durée, nous brancherons votre maison à un service d'eau temporaire. Pour ce faire, nous relierons votre robinet extérieur à une autre source d'eau et vous demanderons de fermer le robinet sur votre compteur d'eau.

En cas d'urgence, le service d'eau peut être coupé sans préavis. Il sera rétabli le plus rapidement possible, généralement dans les quatre à six heures.

Une fois les travaux achevés, votre eau peut être trouble et avoir un goût inhabituel. Votre eau peut être utilisée dans cet état sans danger et reviendra à la normale au bout de quelques jours.

Des restrictions pourraient s'appliquer au stationnement et à la circulation, mais vous pourrez toujours accéder à votre maison. Veuillez rester à l'écart du chantier de construction en tout temps.

Les services suivants ne seront pas touchés :
- Le service d'égout
- La collecte du recyclage et des déchets ménagers

Nous restaurerons les terre-pleins et les chaussées endommagés dès que possible.

Si vous avez besoin de renseignements supplémentaires, ou si vous avez des préoccupations ou des questions par rapport au projet, veuillez :
- appeler le 311;
- soumettre vos questions en ligne à winnipeg.ca/service311;
- visiter winnipeg.ca/watermainrenewal.